



澳門大學  
UNIVERSIDADE DE MACAU  
UNIVERSITY OF MACAU

## 碩士研究生學位論文

題目：我國對外貿易中的技術性貿易措施

——以中藥出口遭遇的技術性貿易措施為例

The Technical Measures to Trade in International Trade

——Especially on the Export of Traditional Chinese Medicine

姓名：熊暢

學號：M-B04922-9

院系：法學院

專業：中文法學碩士

研究方向：國際經濟法

導師姓名：魏丹副教授

二〇一二年十一月

# 我国对外贸易中的技术性贸易措施

## ——以中医药出口遭遇的技术性贸易措施为例

### 摘要

技术性贸易措施已日益成为国际贸易中普遍常见的问题。在各个主权国家之间要解决技术性贸易措施的问题，目前来看还存在很大困难。国家经济主权与贸易自由化之间的矛盾在货物贸易领域的其中一个体现就是，技术性贸易措施的中间性。这个性质将技术性贸易措施一分为二：合法或合理的技术性贸易措施与技术性贸易壁垒。二者区别彼此的界限就在于 GATT 第 20 条与《TBT 协议》的相关规定。于此同时，GATT 第 20 条与《TBT 协议》由于条文本身性质不同，在认识和判断贸易措施的性质方面产生作用的模式并不相同：GATT 第 20 条是例外条款，故一般情况下，被主张技术性贸易措施违法的国家会采用解释某项贸易措施符合这一例外条款的规定，从而证明措施合法，所以 GATT 第 20 条是“防御条款”；《TBT 协议》则正面规定了技术性贸易措施要成为合法或合理的技术性贸易措施的实质条件和程序条件。对于不合法或不合理的技术性贸易壁垒，应对模式有多种多样：企业可以寻求自我提升，到一定程度后投身国际标准的制定；国家可以提供帮助，建立健全技术性贸易壁垒的应对法律体系，国家出面申请 DSB 解决争议等。在具体的行业中技术性贸易壁垒呈现出不同的特点，因而结合我国具体国情和具体的行业特点来完成应对是必要的。

以我国中医药出口遭遇的技术性贸易措施为例，本文选取了欧美国家、日韩国家、我国港台地区的相关技术性贸易措施，按照 GATT 与《TBT 协议》

所设定的标准来判断，这些相关的技术性贸易措施都不能获得通过而称为严格意义上合理的技术性贸易措施。这些市场准入的规定各自来源不同，有的是来源于中西双方根本的文化差异及其不当放大，有的是来源于国内贸易政策的打压与限制。中医药与其他行业不同之处就在于中西双方根本的文化差异可能真正产生理解障碍。针对这种特点，本文在提出中国标准的基础上进一步增加了“可接受性”成本，分别在市场准入标准、种植生产标准、系列检测标准三个方面进行中国标准的制度化构建，另一方面又融入国际化元素，降低国际市场对中医药的认可风险。

**关键词：** 技术性贸易措施，技术性贸易壁垒，中医药，应对方案



# **The Technical Measures to Trade in Inter— national Trade**

## **—Especially on the Export of Traditional Chinese Medicine**

### **Abstract**

The technical measures to trade have already become a common problem in international trade. It is still difficult to solve this problem among the various sovereign states. National economic sovereignty, the basic character of a sovereign state, has a contradiction with the trade liberalization. On one side, every state should sacrifice some, but not all of the vested interests during the process of trade liberalization. On the other side, the process of trade liberalization is limited by the extent of the exercise of sovereignty. So the intermediateness of the technical measures to trade is found in the international trade. What is more, the technical measures to trade could be divided into two parts: the legal or reasonable ones and the illegal or unreasonable ones. The demarcation locates at the Article 20 of GATT and the regulations of the TBT Agreement. Due to the different natures of the above two parts, they have totally different perspectives in knowing and judging the technical measure to trade. The Article 20 is an exception article. So if the reasonableness of some technical measure to trade has been challenged, the country that adopted this measure would give an explanation and justify the measure according to Article 20. From this angle, Article 20 of GATT is a defense article as well. On the other side, TBT agreement formulates the substantial and procedural requirements of a reasonable technical measure to trade explicitly. Facing with illegal or unreasonable technical measures to trade, which are actually the technical barriers to trade, there are a lot of solutions. The enterprises could improve themselves, and even devote themselves into the international standards making until they are strong enough. The government could do something, such as to establish a legal system dealt with technical barriers to trade, apply to the DSB for a settlement in the name of a nation. It is quite necessary to face and deal with the barriers combining with certain national conditions and specific character of business, as technical barriers to trade have specific character in some specific business.

Take the technical barriers to trade in Chinese medicine export as an example, technical measures to trade from European and American countries, Japan and Korea, Hong Kong and Taiwan districts are selected and analyzed according to the

standards set by the GATT and TBT agreement. The above measures all are not reasonable technical measures to trade strictly. Firstly, They may from the domestic policies that set obstacles to foreign goods on purpose. At the same time, they may be from the huge gap between Chinese and Western culture, which really cause an understanding disorder of the Chinese Medicine. On dealing with this situation, the writer comes up with “the Chinese standard” firstly, and adds some acceptable elements to the “the Chinese standard” secondly, which means that the construction of “the Chinese standard” should start from market access standard, series standards from plantation to production, and then series standards about inspection and quarantine, and finally international elements should be considered as well, to win the recognition from the international society.

**Key words: Technical measures to trade, Technical barriers to trade, Chinese medicine, Settlements.**



# 目录

一、技术性贸易措施综述.....	1
(一) 技术性贸易措施的来源.....	1
1、技术性贸易措施的生成背景.....	1
(1) 技术性贸易措施是国家行使管理内部经济职能的表现.....	1
(2) 经济全球化的浪潮席卷而来.....	2
(3) 发达国家和发展中国家之间存在巨大差异.....	2
2、技术性贸易措施问题的本质.....	3
(1) 技术性贸易措施是国家实行贸易保护政策的手段之一.....	3
(2) 规制技术性贸易措施是推进贸易自由化的必经之路.....	4
3、技术性贸易措施的发展历程.....	5
(1) 技术性贸易措施的普遍适用.....	6
(2) 技术性贸易壁垒的消减.....	6
(二) 技术性贸易措施的概念.....	8
1、技术性贸易措施的内涵.....	8
(1) 技术性贸易措施的名称.....	8
(2) 技术性贸易措施的定义.....	10
2、技术性贸易措施的外延.....	12
(1) 《TBT 协议》中技术性贸易措施的构成.....	12
(2) 技术性贸易措施在不同领域内部呈现出专业性特点.....	13
a、农产品出口中的技术性贸易措施.....	13
b、机电产品出口中的技术性贸易措施.....	15
(3) 技术性贸易措施在不同国家呈现出不同特点.....	16
(三) 技术性贸易措施的性质.....	18
1、GATT 与《TBT 协议》对技术性贸易措施的定位.....	18
2、技术性贸易措施的中间性.....	20
(1) 技术性贸易措施的中间性释义.....	20
(2) 技术性贸易措施中间性的意义.....	21
二、区分不同性质技术性贸易措施的标准.....	24
(一) GATT 第 20 条.....	25
1、GATT 第 20 条释义.....	25
(1) 对第 20 条的前言的解读.....	26
(2) 第 20 条具体条款中的“必需”.....	26
(3) GATT 隐含的义务的相对免除.....	28
2、GATT 第 20 条在案例中的运用.....	29
(1) 法国法令是一项技术法规.....	29
(2) 法国法令符合 GATT 第 20 条 (b) 项的适用条件.....	30
a、法国法令对第 20 条前言中条件的符合.....	30
b、法国法令对第 (b) 项条件适用的符合.....	31
(二) 《TBT 协议》.....	32

1、《TBT 协议》有关标准释义.....	32
(1)《TBT 协议》序言：目的与宗旨.....	33
(2)《TBT 协议》中国民待遇和最惠国待遇仍有体现.....	34
(3)《TBT 协议》的其他强制性义务.....	35
2、《TBT 协议》有关标准在案例中的运用.....	37
(1)专家组及上诉机构对《TBT 协议》2.1 条款的阐释.....	38
(2)专家组对《TBT 协议》2.2 条款的阐释.....	39
(3)专家组对《TBT 协议》2.5 条款的阐释.....	40
(4)专家组对《TBT 协议》2.8 条款的阐释.....	40
(5)专家组对《TBT 协议》2.10 条款的阐释.....	41
(6)专家组对《TBT 协议》2.9.2 与 2.9.3 条款的阐释.....	42
(7)专家组和上诉机构对《TBT 协议》2.12 条款的阐释.....	42
(8)专家组对《TBT 协议》12.3 条款的阐释.....	43
(三)比较 GATT 第 20 条与《TBT 协议》.....	44
1、GATT 第 20 条与《TBT 协议》的区别.....	44
(1)适用对象上的不一致.....	44
(2)二者功能不一样与适用方所处的诉讼地位不一样.....	44
2、GATT 第 20 条与《TBT 协议》的联系.....	45
(四)、有关区分不同性质技术性贸易措施的标准的延伸.....	45
1、静态审查的标准及动态审查的标准.....	45
(1)静态审查的标准及动态审查的标准区分之释义.....	45
(2)动态审查的标准也应被纳入区分技术性贸易措施的标准中.....	47
2、善意实施与恶意实施的标准.....	48
三、中医药出口中遭遇的技术性贸易措施及其区分.....	50
(一)我国中医药产品面临的技术性贸易措施.....	50
1、欧美市场对中医药产品的技术性贸易措施.....	50
(1)西医逻辑与中医逻辑的不同之处.....	50
(2)美国对我国中医药产品的技术性贸易措施.....	52
(3)欧盟对我国中医药产品的技术性贸易措施.....	53
2、日韩市场对中医药产品的技术性贸易措施.....	55
(1)日韩的中医药市场背景.....	55
(2)日本对我国中医药产品的技术性贸易措施.....	56
(3)韩国对我国中医药产品的技术性贸易措施.....	57
3、我国港澳台地区对中医药产品的技术性贸易措施.....	57
(1)香港对中医药产品的技术性贸易措施.....	58
(2)澳门无相应技术性贸易措施.....	58
(3)台湾对中医药产品的技术性贸易措施.....	58
(二)区分中医药出口遭遇的技术性贸易壁垒与合法或合理的技术性贸易措施.....	59
1、对各国中成药注册的技术性贸易措施的评析.....	59
(1)中药注册程序关于恶意实施的判断.....	60
(2)中药注册程序对《TBT 协议》要求的符合.....	61
(3)不同地区用西医逻辑来衡量中医成果的差异性.....	62
2、对各国检查各项指标的技术性贸易措施的评析.....	64

(1) 对重金属限量的技术性贸易措施的评价 .....	64
(2) 对二氧化硫等有毒物质检测的技术性贸易措施的评价 .....	65
3. 对其他技术性贸易措施的评析 .....	65
四、技术性贸易壁垒之总体对策研究及中医药出口遭遇 TBT 的具体对策研究 .....	68
(一) 我国对外贸易出口遭遇的技术性贸易壁垒之总体应对措施体系研究 .....	68
1. 技术性贸易壁垒的法律应对措施体系 .....	68
(1) 技术性贸易措施的信息收集机制 .....	69
(2) 技术性贸易措施的调查机制 .....	69
(3) 与 DSB 的衔接机制 .....	70
2. 技术性贸易壁垒的其他应对措施 .....	71
3. 重要的讨论前提: 预设国际标准还未建立 .....	71
4. 技术性贸易壁垒应对措施体系评述 .....	72
(1) 技术性贸易壁垒的应对措施体系与技术性贸易措施体系的区别与联系 .....	72
(2) 技术性贸易壁垒应对措施体系的实效是不可控的 .....	73
(3) 技术性贸易壁垒应对之方向的选择 .....	74
(4) 具体行业选择技术性贸易壁垒应对措施的趋势 .....	75
(二) 中医药出口遭遇的技术性贸易壁垒之对策研究 .....	75
1. 中医药与国际化 .....	76
(1) 中医药的行业特点 .....	76
a、中医药是由中国发源的 .....	76
b、中医药是由中国主导推广和发展的 .....	77
(2) 中医药国际化的道路选择 .....	78
(3) 欧美标准与中国标准之衡量 .....	79
a、欧美标准 .....	79
b、中国标准 .....	80
(4) 采用中国标准的考量 .....	81
a、中国标准的可行性分析——基于中医药行业的领先地位 .....	81
b、中国标准的必要性分析——基于中西医的逻辑不相容 .....	81
2. 中国标准的构建应具有“可接受性” .....	82
(1) 中药的市场准入标准 .....	82
(2) 中药的种植到生产的系列标准 .....	84
(3) 中药的系列检测标准 .....	85
3. 采用中国标准推广中医药的历史契机 .....	86
(1) 中药的优势与西医形成互补姿态 .....	86
(2) 十四部联合出台《关于促进中医药服务贸易的若干意见》 .....	87
(3) 美国药典协会首与澳门大学合作研究共建中药标准 .....	87
结论 .....	89